



Брюксел, 7 април 2017 г.
(OR. en)

7902/17

LIMITE

AUDIO 34
DIGIT 78
CONSOM 125
TELECOM 78
CODEC 528

Междуетноститутуционално досие:
2016/0151 (COD)

БЕЛЕЖКА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
№ предх. док.:	6798/17 AUDIO 21 DIGIT 36 CONSOM 63 TELECOM 49 CODEC 287 7560/17 AUDIO 31 DIGIT 69 CONSOM 106 TELECOM 67 CODEC 461
№ док. Ком.:	9479/16 AUDIO 68 DIGIT 55 CONSOM 121 IA 28 TELECOM 98 CODEC 74
Относно:	Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2010/13/ЕС за координирането на някои разпоредби, установени в закони, подзаконови и административни актове на държавите членки, отнасящи се до предоставянето на аудиовизуални медийни услуги , с оглед на променящите се пазарни условия — <i>Преработен компромисен текст на председателството</i>

С оглед на подготовката за заседанието на Работната група по аудио-визия на 12 април 2017 г. приложено се изпраща на делегациите преразгледан компромисен текст на председателството.

За разлика от предишните версии текстът в приложението сега е структуриран по реда на членовете. В приложениия текст са включени единствено съображенията, които са пряко свързани с промените в членовете. Останалите съображения ще бъде разгледани на по-късен етап.

В приложения документ е използвано следното форматиране:

- с обикновен шрифт е възпроизведен текстът на ДАВМУ от 2010 г.¹,
 - с **получер** шрифт са обозначени разпоредбите от предложението на Комисията, с които се внасят изменения (док. 9479/16),
 - с **получер шрифт и подчертаване** и **квадратни скоби [...]** са обозначени направените от председателството промени на консолидирания текст на ДАВМУ въз основа на компромисния текст на председателството след обсъжданията на заседанията на Работната група по аудио-визия от 10 януари до 3 март.
 - За улеснение при справка промените, произтичащи от обсъжданията по време на заседанията на Работната група по аудио-визия от 23 март, 30 март и 5 април въз основа на предишния док. 6798/17, изменен с док. 7560/17 що се отнася до аудиовизуалните търговски съобщения, са обозначени с **двойно подчертаване** и **квадратни скоби [...]**.
-

¹ Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2010 г. за координирането на някои разпоредби, установени в закони, подзаконови и административни актове на държавите членки, отнасящи се до предоставянето на аудиовизуални медийни услуги (Директива за аудиовизуалните медийни услуги), ОВ L 95, 15.4.2010 г., стр. 1.

Предложение за

**ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА
ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА ДИРЕКТИВА 2010/13/ЕС**

**за координирането на някои разпоредби, установени в закони, подзаконови или
административни актове на държавите членки, отнасящи се до предоставянето на
аудиовизуални медийни услуги, с оглед на променящите се пазарни условия**

[...]²

ГЛАВА I

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

1. За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

а) „аудиовизуална медийна услуга“ означава:³

² Съображенията ще бъдат разгледани на по-късен етап.

³ **Съображение 3 ще бъде изменено, както следва:** „Директива 2010/13/ЕС следва да продължи да се прилага само за онези услуги, чиято основна цел е предоставянето на предавания с цел информиране, развлечение или образование. Изискването за основната цел следва също да се счита за спазено, ако услугата има аудиовизуално съдържание и форма, която може да бъде отделена от основната дейност на доставчика на услугата, като например самостоятелни части от онлайн вестници, включващи аудиовизуални предавания или генерирани от потребители видеоклипове, когато тези части могат да се считат за отделими от тяхната основна дейност. [...] Услугата следва да се счита просто за неделимо допълнение към основната дейност в резултат на връзките между аудиовизуалния продукт и основната дейност. Като такива каналите или всякакви други аудиовизуални услуги под редакторската отговорност на доставчик могат да представляват аудиовизуални медийни услуги сами по себе си, дори ако се предлагат в рамките на платформа за споделяне на видеоклипове, която се характеризира с липсата на редакционна отговорност. В такива случаи зависи от доставчиците с редакционна отговорност да спазват разпоредбите на тази директива.“

- i) услуга, така както е определена в членове 56 и 57 от Договора за функционирането на Европейския съюз, като основната цел на услугата или на отделима част от нея е посветена на осигуряването на предавания в рамките на редакционната отговорност на доставчик на медийни услуги с цел информиране, забавление или образование на широката общественост чрез електронни комуникационни мрежи по смисъла на член 2, буква а) от Директива 2002/21/ЕО. Такава аудиовизуална медийна услуга е телевизионно излъчване, както е определено в буква д) от настоящия параграф, или аудиовизуална медийна услуга по заявка, както е определена в буква ж) от настоящия параграф;
- ii) аудиовизуални търговски съобщения;
- aa) „услуга на платформа за споделяне на видеоклипове“ означава услуга по смисъла на членове 56 и 57 от Договора за функционирането на Европейския съюз, която отговаря на следните изисквания:
- i) услугата се изразява в съхраняването или излъчването на живо на [...] предавания или генерирани от потребители видеоклипове, за които доставчикът на платформата за споделяне на видеоклипове не носи редакционна отговорност;

- ii) структурата на съхраняваните [...] или излъчваните на живо предавания или генерирани от потребители видеоклипове се определя от доставчика на платформата за споделяне на видеоклипове [...], включително чрез автоматични средства или алгоритми, по-специално чрез [...] показване, маркиране и секвенциране;
- iii) основната цел на услугата, [...] отделима част [...] от тази услуга или значителна част от услугата е посветена на осигуряването на предавания или генерирани от потребители видеоклипове за широката общественост с цел информиране, забавление или образование;⁴ и
- iv) услугата се предоставя чрез мрежи за електронни комуникации по смисъла на член 2, буква а) от Директива 2002/21/ЕО;
- б) „предаване“ означава поредица от движещи се образи със или без звук, която представлява обособена част, независимо от нейната продължителност, в рамките на програмна схема или каталог, утвърден от доставчик на медийни услуги, включително пълнометражни филми, [...] видеоклипове, спортни събития, комедийни сериали, документални филми, детски предавания и телевизионен театър;

⁴ Ще се добави ново съображение: „За. Услугите на платформите за споделяне на видеоклипове предоставят аудиовизуално съдържание, което широката общественост, и по-специално младите хора, ползват във все по-голяма степен. Тези услуги се конкурират за една и съща аудитория и приходи като аудиовизуалните медийни услуги. Освен това те оказват и значително въздействие върху оформянето и повлияването на нагласите на широката общественост. Това се отнася и за услугите на социалните медии, които са се превърнали във важно средство за споделяне на информация, развлечение и образование, включително чрез предоставяне на достъп до предавания и генерирани от потребители видеоклипове. Това [...] предоставяне на предавания и генерирани от потребители видеоклипове може да се счита, че представлява значителна част от [...] услугата на социалните медии, ако частта от аудиовизуалното съдържание е от съществено значение за основната дейност или други дейности на [...] тази услуга. Критериите, чрез които се оценява, че аудиовизуалното съдържание не е просто вторичен продукт от дейностите на услуга на социалните медии, а [...] представлява значителна част от нейните дейности, могат да включват например дали услугата е въвела модели за споделени приходи за разпределението и позиционирането на аудиовизуални търговски съобщения във и около аудиовизуалното съдържание или дали услугата е решила да използва алгоритми, за да определи кое аудиовизуално съдържание се пуска и колко видно е показано. Ето защо услугите на социалните медии следва да бъдат обхванати от настоящата директива, доколкото техните услуги отговарят на [...] изискванията, чрез които се определя услуга на платформа за споделяне на видеоклипове.“

- ба) „генериран от потребител видеоклип“ означава поредица от движещи се образи със или без звук, която представлява обособена част, независимо от нейната продължителност, създадена от потребител и [...] качена на платформа за споделяне на видеоклипове от този потребител или от всеки друг [...] потребител;
- в) „редакционна отговорност“ означава упражняването на ефективен контрол както върху избора на предавания, така и върху тяхната организация, както в хронологичен ред при телевизионни излъчвания, така и в каталог при аудиовизуални медийни услуги по заявка. Редакционната отговорност не включва непременно юридическа отговорност съобразно националното законодателство по отношение на съдържанието на предоставената услуга;
- г) „доставчик на медийна услуга“ означава физическото или юридическото лице, което носи редакционна отговорност за избора на аудиовизуалното съдържание на аудиовизуалната медийна услуга и определя начина, по който тя е организирана;
- га) „доставчик на платформа за споделяне на видеоклипове“ означава **физическото или юридическото лице, което предоставя услуга на платформа за споделяне на видеоклипове;**
- д) „телевизионно излъчване“ (т.е. линейна аудиовизуална медийна услуга) означава аудиовизуална медийна услуга, предоставена от доставчик на медийни услуги за едновременно гледане на предавания въз основата на програмна схема;
- е) „телевизионен оператор“ означава доставчик на медийни услуги за телевизионни излъчвания;

- ж) „аудиовизуална медийна услуга по заявка“ (т.е. нелинейна аудиовизуална медийна услуга) означава аудиовизуална медийна услуга, предоставена от доставчик на медийни услуги за гледане на предавания в избран от потребителя момент по негова лична заявка въз основа на каталог на предавания, подбрани от доставчика на медийни услуги;
- з) „аудиовизуално търговско съобщение“ означава образи със или без звук, които са предназначени да рекламират, пряко или непряко, стоки, услуги или имидж на физическо или юридическо лице, извършващо стопанска дейност. Такива образи придружават или се включват в дадено предаване срещу заплащане или подобно възнаграждение, или с цел осигуряване на самореклама. Формите на аудиовизуалното търговско съобщение включват, *inter alia*, телевизионна реклама, спонсорство, телевизионно пазаруване и позициониране на продукти;
- и) „телевизионна реклама“ означава всяка форма на съобщение, излъчено срещу заплащане или подобно възнаграждение, или излъчено с цел осигуряване на самореклама на публично или частно предприятие, или на физическо лице във връзка с търговия, стопанска дейност, занаят или професия, имащо за цел да се популяризира доставянето на стоки или услуги, включително недвижима собственост, права и задължения, срещу заплащане;
- й) „скрито аудиовизуално търговско съобщение“ означава представянето с думи или образи на стоки, услуги, наименование, търговска марка или дейности на производител на стоки или доставчик на услуги в предавания, когато с това представяне доставчикът на медийни услуги цели осигуряването на реклама и то би могло да подведе обществеността по отношение на своята същност. Подобно представяне се смята за преднамерено, особено ако е направено срещу възнаграждение или подобно заплащане;
- к) „спонсорство“ означава принос от публични или частни предприятия или от физически лица, които не се занимават с доставката на аудиовизуални медийни услуги или с производството на аудиовизуални произведения, към финансирането на аудиовизуални медийни услуги или предавания с оглед рекламиране на тяхното име, търговска марка, имидж, дейност или продукти;

- л) „телевизионно пазаруване“ означава всяка директна оферта към обществеността, излъчена с цел предоставянето на стоки или услуги, включително недвижима собственост, права и задължения, срещу заплащане;
- м) „позициониране на продукт“ означава всяка форма на аудиовизуално търговско съобщение, което представлява включване или споменаване на продукт, услуга или тяхната търговска марка, с цел показването им в рамките на предаване срещу заплащане или подобно възнаграждение;
- н) „европейски произведения“ са:
- i) произведения с произход от държави членки;
 - ii) произведения с произход от европейски трети държави, които са страни по Европейската конвенция за трансгранична телевизия на Съвета на Европа и които отговарят на условията от параграф 3;
 - iii) произведения, които са копродуцирани в рамките на свързани с аудиовизуалния сектор споразумения, сключени между Съюза и трети държави и отговарящи на условията, определени във всяко едно от тези споразумения.
2. Прилагането на разпоредбите на параграф 1, буква н), подточки ii) и iii) зависи от това дали произведенията с произход от държави членки не са предмет на дискриминационни мерки в съответните трети държави.
3. Произведенията, посочени в параграф 1, буква н), подточки i) и ii), са произведения, създадени главно от автори и работници, пребиваващи в една или повече от държавите, посочени във въпросните разпоредби, при условие че отговарят на едно от следните три условия:
- i) създадени са от един или повече продуценти, установени в една или повече от тези държави;
 - ii) създаването на произведенията се наблюдава и фактически контролира от един или повече продуценти, установени в една или повече от тези държави;
 - iii) копродуцентите от тези държави имат основен принос в поемането на разходите на цялата съвместна продукция и последната не се контролира от един или повече продуценти, установени извън тези държави.

4. Произведения, които не са европейски произведения по смисъла на параграф 1, буква н), но които са произведени в рамките на двустранни копродуцентски споразумения, сключени между държави членки и трети държави, се смятат за европейски произведения, при условие че копродуцентите от Съюза поемат преобладаващата част от общите разходи на продукцията и че продукцията не се контролира от един или повече продуценти, установени извън територията на държавите членки.

ГЛАВА II

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ ЗА АУДИОВИЗУАЛНИТЕ МЕДИЙНИ УСЛУГИ

Член 2

1. Всяка държава членка гарантира, че всички аудиовизуални медийни услуги, предоставяни от доставчици на медийни услуги под нейна юрисдикция, спазват правото, приложимо към аудиовизуалните медийни услуги, предназначени за обществеността в тази държава членка.
2. За целите на настоящата директива доставчици на медийни услуги под юрисдикцията на държава членка са някои от следните:
 - а) тези, които са установени в посочената държава членка в съответствие с параграф 3;
 - б) тези, към които се прилага параграф 4.
3. За целите на настоящата директива, доставчик на медийни услуги се счита за установен в дадена държава членка в следните случаи:
 - а) седалището на доставчика на медийни услуги е в тази държава членка и редакционните решения за аудиовизуалните медийни услуги се вземат **редовно**⁵ в тази държава членка;

⁵ **Ще се добави ново съображение: „Ефективната редакторска отговорност се гарантира посредством редакторски решения, вземани редовно. За да се направи оценка дали редакционните решения се вземат редовно, следва да се взема предвид честотата на тези решения и връзката им с всекидневното функциониране на аудиовизуалната медийна услуга.“**

- б) ако седалището на доставчик на медийни услуги е в една държава членка, но редакционните решения за аудиовизуалните медийни услуги се вземат редовно в друга държава членка или други държави членки, той се смята за установен в държавата членка, в която оперира основната част от работната сила⁶, заета в извършването на свързани с предаването дейности по предоставяне на аудиовизуални медийни услуги;
- в) ако седалището на доставчик на медийни услуги е в дадена държава членка, но решенията за аудиовизуалните медийни услуги се вземат в трета държава или обратно, той се смята за установен във въпросната държава членка, при условие че значителна част от работната сила, заета в извършването на дейността по предоставяне на аудиовизуални медийни услуги, оперира в тази държава членка.
4. За доставчици на медийни услуги, по отношение на които не се прилагат разпоредбите на параграф 3, се смята, че са под юрисдикцията на дадена държава членка в следните случаи:
- а) те използват сателитна връзка, намираща се в тази държава членка;
- б) въпреки че не използват сателитна връзка, намираща се в тази държава членка, те използват сателитен капацитет, принадлежащ на въпросната държава членка.

⁶ **Ще се добави следното съображение: Ако редакторските решения се вземат [...] редовно в повече от две държави членки, основната част се определя въз основа на най-големия дял от работната сила, заета в извършването на [...] свързани с предаването дейности по предоставяне на аудиовизуални медийни услуги.**

5. Ако въпросът за това коя държава членка има юрисдикция не може да бъде решен в съответствие с параграфи 3 и 4, компетентната държава членка е тази, в която доставчикът на медийни услуги е установен по смисъла на членове 49—55 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

5-а. Държавите членки гарантират, че доставчиците на медийни услуги информират компетентните национални регулаторни органи за всички промени, които могат да повлияят на определянето на юрисдикцията в съответствие с параграфи 2, 3 и 4.

5а. Държавите членки [...] изготвят и поддържат актуализиран списък на доставчиците на аудиовизуални медийни услуги в своята юрисдикция и посочват на кои от изложените в параграфи 2—5 критерии е основана юрисдикцията [...]. Държавите членки съобщават този списък, включително евентуални актуализации, на Комисията. В случай на несъответствия между списъците, Комисията установява контакт със съответните държави членки с цел намиране на решение. Комисията гарантира, че националните [...] регулаторни органи имат достъп до този [...] списък. Доколкото е възможно, Комисията прави тази информация обществено достояние.

56. Ако, когато прилагат членове 3 и 4 от настоящата директива, засегнатите държави членки не постигнат съгласие относно държавата членка, която притежава юрисдикция, те отнасят въпроса на вниманието на Комисията без неоснователно забавяне. Комисията може да поиска от групата на европейските регулатори за аудиовизуални медийни услуги (ERGA) да представи становище в съответствие с член 30а, параграф 3, буква д) по въпроса в рамките на 15 работни дни от подаването на искането на Комисията. [...] Комисията информира надлежно контактния комитет.⁷
6. Настоящата директива не се прилага по отношение на аудиовизуални медийни услуги, които са предназначени изключително за приемане в трети държави и които не се приемат чрез стандартно потребителско оборудване пряко или косвено от обществеността в една или повече държави членки.

Член 3

1. Държавите членки гарантират свобода на приемането и не ограничават на своята територия препредаването на аудиовизуални медийни услуги от други държави членки на основания, които попадат в областите, координирани от настоящата директива.
2. Държавите членки могат временно да ползват дерогация от параграф 1, ако аудиовизуална медийна услуга, предоставена от доставчик на медийни услуги в рамките на юрисдикцията на друга държава членка:
 - а) открито, сериозно и тежко нарушава член 6 или член 12, параграф 1 [...];

⁷ **Съображение 5 ще бъде изменено, както следва:** „Установяването на юрисдикция изисква оценка на фактическите положения спрямо заложените в Директива 2010/13/ЕС критерии. Оценката на такива фактически положения може да доведе до противоречиви резултати. При прилагането на процедурите за сътрудничество, предвидени в членове 3 и 4 от Директива 2010/13/ЕС, е важно Комисията да основава своите констатации на надеждни факти. Поради това на групата на европейските регулатори за аудиовизуални медийни услуги (ERGA) следва да се разреши да предоставя становища относно юрисдикцията по искане на Комисията. Когато при прилагане на членове 3 и 4 от Директива 2010/13/ЕС Комисията реши да се консултира с ERGA, тя следва да предостави информация на контактния комитет, включително относно уведомлението, получено от държава членка по процедурите за сътрудничество, както и относно становището на ERGA.

- б) **накърнява или може сериозно и тежко да накърни обществената сигурност, включително гарантирането на националната сигурност и отбрана; или**
- в) **накърнява или може сериозно и тежко да накърни общественото здраве.**

3. **Държавите членки могат да прилагат параграф 2 само ако са изпълнени следните условия:**

- а) **през 12-те месеца, предшестващи уведомлението, посочено в буква б) от настоящия параграф, телевизионният оператор [...] според съответната държава членка е [...] нарушил буква а), б) или в) от параграф 2 най-малко два пъти;**
- б) **съответната държава членка е уведомила писмено доставчика на медийни услуги, държавата членка, която има юрисдикция спрямо [...] посочения доставчик, и Комисията за предполагаемите [...] нарушения и за мерките, които възнамерява да предприеме, ако подобно предполагаемо [...] нарушение възникне отново;**
- в) **консултациите с държавата членка, която има юрисдикция спрямо доставчика, и Комисията не са довели до приемливо уреждане в рамките на един месец от уведомлението, предвидено в буква в);**
- г) **[...] телевизионният оператор е [...] нарушил буква а), б) или в) от параграф 2 поне веднъж след уведомлението, предвидено в буква б) от настоящия параграф;**
- д) **уведомяващата държава членка е спазила правата на защита на съответния доставчик на медийни услуги при спазване на букви б) и г), и по-специално е дала възможност на доставчика на медийни услуги да изрази своето мнение относно предполагаемите [...] нарушения в срока, посочен в националното право, и мерките, които държавата членка възнамерява да приеме. Тя надлежно [...] взема под внимание това мнение, както и мнението на държавата членка на юрисдикцията.**

Букви а) и г) от параграф 3 се прилагат само по отношение на линейните услуги.

4. Комисията, в рамките на три месеца след пълното уведомление за приетите от държавата членка мерки в изпълнение на параграфи 2 и 3 [...], взема решение за това дали тези мерки са съвместими с правото на Съюза. [...] Комисията може да поиска от ERGA да представи становище в съответствие с член 30а, параграф 3, буква д). Комисията информира надлежно контактния комитет [...].

Уведомлението се счита за пълно, ако съдържа цялата информация, необходима за оценка на критериите по параграф 2 и на условията по параграф 3, и ако в рамките на [...] един месец от получаването му [...] Комисията не изиска допълнителна информация, която е абсолютно необходима за вземането на решение.

[...]

Когато съответната държава членка не предостави [...] тази информация [...] в рамките на срока, [...] определен от Комисията, [...] Комисията [...] отхвърля уведомлението с мотива, че е непълно. В резултат на това държавата членка спешно прекратява прилагането на въпросните мерки, без да се засяга възможността държавата членка да представи ново уведомление.

- 4а. Комисията проучва съвместимостта на съобщените мерки с правото на Съюза. Когато тя заключи, че тези мерки са несъвместими с правото на Съюза, Комисията изисква от съответната държава членка да се въздържа от предприемането на предложените мерки или спешно да спре прилагането им.

5. Параграфи 3 и 4 не засягат прилагането на която и да е процедура, правно средство или санкция за [...]съответните нарушения в държавата членка, която има юрисдикция спрямо съответния доставчик на медийни услуги.
6. Без да се засяга параграф 3, буква д), държавите членки могат в спешни случаи да не спазят условията, предвидени в параграф 3, букви б)[...]—г). В този случай мерките се съобщават във възможно най-кратък срок на доставчика на медийни услуги, Комисията и държавата членка, която има юрисдикция спрямо доставчика на медийни услуги, като се посочват причините, поради които държавата членка счита, че е налице спешна необходимост от дерогация от тези условия.
7. [...] Комисията проучва в най-кратки срокове съвместимостта на съобщените мерки с правото на Съюза. Когато тя заключи, че съответните мерки са несъвместими с правото на Съюза, Комисията изисква от съответната държава членка [...] спешно да спре прилагането им.
8. Държавите членки и Комисията редовно обменят опит и най-добри практики относно процедурата, изложена в параграфи 2—7, в рамките на контактния комитет, създаден съгласно член 29 и ERGA.

Член 4

1. Държавите членки запазват свободата си да изискват от доставчиците на медийни услуги под тяхна юрисдикция да спазват по-подробни или по-строги правила [...] в областите, координирани от настоящата директива, при условие че тези правила са в съответствие с правото на Съюза.

2. В случаите, в които дадена държава членка:

- а) е упражнила свободата си по силата на параграф 1 да приеме по-подробни или по-строги правила от общ обществен интерес; и
- б) прецени, че [...] доставчик на медийни услуги под юрисдикцията на друга държава членка предоставя [...] аудиовизуална медийна услуга, изцяло или предимно насочена към нейната територия;

тя може да отправи искане към държавата членка, която има юрисдикция над него, да намери решение по евентуални установени проблеми с оглед постигането на взаимно удовлетворяващо решение [...]. При получаването на обосновано искане от първата държава членка, притежаващата юрисдикция държава членка изисква от [...] доставчика на медийни услуги да спазва въпросните правила от общ обществен интерес. Притежаващата юрисдикция държава членка уведомява в двумесечен срок първата държава членка и Комисията за резултатите, получени след отправяне на искането. Всяка от двете държави членки може да покани контактния комитет, създаден по силата на член 29, да разгледа случая.

3. Първата държава членка може да приеме подходящи и ефективни мерки срещу [...] въпросния доставчик на медийни услуги, когато прецени, че:

- а) резултатите, постигнати чрез прилагането на параграф 2, не са удовлетворителни; и
- б) въпросният [...] доставчик на медийни услуги се е установил в притежаващата юрисдикция държава членка, за да избегне по-строгите правила в областите, координирани от настоящата директива, които биха били приложими спрямо него при установяване в първата държава членка.

[...]

Такива мерки са обективно необходими, прилагат се по недискриминационен начин и са пропорционални на преследваните от тях цели.

4. Дадена държава членка може да предприеме мерки в съответствие с параграф 3, само ако са изпълнени следните условия:
- а) тя е уведомила Комисията и държавата членка, в която се е установил [...] доставчикът на медийни услуги, за намерението си да предприеме такива мерки, като посочи мотивите, на които се основава нейната преценка;
 - б) тя е спазила правата на защита на съответния [...] доставчик на медийни услуги и по-специално му е дала възможност [...] да изрази своето мнение относно предполагаемите нарушения и мерките, които отправящата уведомлението държава членка възнамерява да приеме;
 - в) Комисията е решила [...], че мерките са съвместими с правото на Съюза, по-специално, че преценката на държавата членка, предприемаща тези мерки по силата на параграфи 2 и 3, е правилно обоснована. Комисията може да поиска от ERGA да представи становище в съответствие с член 30а, параграф 3, буква д). Комисията информира надлежно контактния комитет [...].
5. Комисията решава в тримесечен срок след пълното уведомление, посочено в параграф 4, буква а) [...]. Уведомлението се счита за пълно, ако в рамките на [...] един месец от получаването му [...] Комисията не изиска допълнителна информация, която е абсолютно необходима за вземането на решение.
- [...]
- Когато съответната държава членка не предостави [...] тази информация [...] в рамките на срока, [...] определен от Комисията, [...] Комисията [...] отхвърля уведомлението на основание, че е непълно. В резултат на това държавата членка се въздържа от предприемането на предвидените мерки.

6. Държавите членки гарантират с подходящи средства, в рамките на своето законодателство, че доставчиците на медийни услуги под тяхна юрисдикция ефективно се придържат към разпоредбите на настоящата директива.
7. [...] ⁸
8. Директива 2000/31/ЕО се прилага, освен ако настоящата директива не предвижда друго. В случай на конфликт между разпоредба на Директива 2000/31/ЕО и разпоредба на настоящата директива, превес имат разпоредбите на настоящата директива, освен ако тя не предвижда друго.

Член 4а (нов)

1. Държавите членки [...] се насърчават да използват съвместно регулиране и да стимулират саморегулиране чрез приети на национално равнище кодекси за поведение в координираните от настоящата директива области, доколкото правните им системи позволяват това⁹. Тези кодекси [...]:

- a) са като цяло приемливи за основните заинтересовани страни в съответните държави членки,**
- b) имат ясно и недвусмислено изложени цели,**
- c) предвиждат редовен, прозрачен и независим контрол и оценка на постигането на заложените цели, както и**
- d) предвиждат ефективно прилагане [...].**

⁸ Текстът е преместен в член 4а.

⁹ Информационна бележка: Съображение 44 от 2010/13/ЕС ДАВМУ: „ (...) Без да засяга формалните задължения на държавите членки по отношение на транспонирането, настоящата директива насърчава използването на съвместно регулиране и саморегулиране. Това не следва да задължава държавите членки да създадат режим на съвместно регулиране и/или саморегулиране, нито да спъва или застрашава съществуващите инициативи за съвместно регулиране или саморегулиране, които вече са въведени в държавите членки и действат ефективно.“

2. Държавите членки и Комисията могат да насърчават саморегулиране чрез кодекси за поведение, изготвени от доставчици на медийни услуги, доставчици на услуги за платформи за споделяне на видеоклипове или организации, които ги представляват, при необходимост в сътрудничество с други сектори, например промишленост, търговия, професионални и потребителски асоциации или организации. Тези кодекси са като цяло приемливи за основните заинтересовани страни на равнището на Съюза и съответстват на изискванията на параграф 1, букви б) — г). Кодексите за поведение на равнището на Съюза не накърняват прилагането на националните кодекси за поведение.

Комисията прави тези кодекси обществено достояние и може да им даде подходяща публичност.

Проектите за кодексите за поведение на равнището на Съюза и [...] измененията [...] към тях се предоставят на Комисията от подписалите тези кодекси. [...] Комисията [...] се консултира с контактния комитет относно тези проекти за кодекси или измененията към тях.

[...]

ГЛАВА III

РАЗПОРЕДБИ, ПРИЛОЖИМИ КЪМ АУДИОВИЗУАЛНИТЕ МЕДИЙНИ УСЛУГИ

Член 5

1а. Държавите членки гарантират, че доставчиците на аудиовизуални медийни услуги под тяхна юрисдикция осигуряват лесен, директен и постоянен достъп на получателите на услугата най-малко до следната информация:

- а) името на доставчика на медийната услуга;
- б) географския адрес, на който доставчикът на медийни услуги е установен;
- в) данни за доставчика на медийни услуги, включително адреса на електронната му поща или сайта му в интернет, които позволяват установяване на бърз, пряк и ефективен контакт с него;

г) държавите членки, които имат юрисдикция спрямо доставчиците на медийни услуги и компетентните регулаторни или надзорни органи.

16. Държавите членки могат да приемат законодателни мерки, в които се предвижда, че в допълнение към информацията, посочена в параграф 1 доставчиците на аудиовизуални медийни услуги под тяхна юрисдикция осигуряват достъп до информация за структурата си на собственост, включително за действителните собственици, както и информация, свързана с политически значими лица, които притежават доставчици на аудиовизуални медийни услуги, при условие че тези мерки зачитат същността на основните права и свободи и са необходими и пропорционални в едно демократично общество за защитата на цели от общ интерес.]^{10 11}

¹⁰ Разглежда се от Правната служба на Съвета.

¹¹ Ще се добави ново съображение: „Прозрачността на собствеността върху медиите е пряко свързана със свободата на изразяване, която лежи в основата на демократичните системи. Държавите членки следва да могат да определят дали и до каква степен информацията за собствеността върху даден доставчик на медийни услуги следва да бъде лесно достъпна за гражданите, когато такава мярка е пропорционална и необходима за гражданите, за да могат да направят информирана преценка за предоставената информация. Държавите членки следва също така да могат да определят дали и до каква степен е необходимо и пропорционално лица, заемащи висши публични длъжности, да декларират собствеността си върху доставчици на медийни услуги и дали тези политически значими лица да разкриват информация за такава собственост пред широката общественост.“

Съображение 45 от 2010/13/ЕС ДАВМУ ще бъде изменено, както следва: Поради специфичния характер на аудиовизуалните медийни услуги, особено въздействието на тези услуги върху формирането на мнението на хората, [...] потребителите [...] имат законен интерес да знаят кой е отговорен за съдържанието на тези услуги. С цел укрепване на свободата на изразяване и, в по-широк план, насърчаване на медийния плурализъм и избягване на конфликтите на интереси, за държавите членки е важно да гарантират, че потребителите имат по всяко време лесен и пряк достъп до информация относно доставчиците на медийни услуги. Всяка държава членка следва сама да реши как да бъде постигната тази цел [...], по-специално що се отнася до информацията, която може да се предоставя относно структурата на собствеността, действителните собственици и политически значимите лица, без да се засягат други относими разпоредби на правото на Съюза, и да гарантира по-конкретно пълното спазване на разпоредбите на Общия регламент относно защитата на данните (ЕС) 2016/679 и членове 7, 8 и 52 от Хартата.“

Член 6

Държавите членки гарантират по подходящ начин, че аудиовизуалните медийни услуги, предоставени от доставчици на медийни услуги под тяхна юрисдикция, не съдържат:

аа) подбуждане към насилие или омраза, насочени към група лица или член на такава група, въз основа на пол, расов или етнически произход, националност, религиозна принадлежност или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация;¹²

аб) [...] публично подстрекаване към извършване на терористично престъпление, както се посочва в член 5 от Директива 2017/XXX/ЕС относно борбата срещу тероризма.¹³

Член 6а

[...]¹⁴

Член 7

1. Държавите членки гарантират, че доставчиците на медийни услуги под тяхна юрисдикция разработват подходящи и пропорционални мерки, за да могат услугите им постепенно да стават достъпни за хората с увредено зрение или слух.

¹² **Съображение 8 ще се измени, както следва:** „За да се гарантира последователност и да се предостави сигурност за предприятията и органите на държавите членки, значението на понятието „подбуждане към насилие или омраза“ следва, доколкото е подходящо, да бъде приведено в съответствие с определението в Рамково решение 2008/913/ПВР на Съвета от 28 ноември 2008 г. относно борбата с определени форми и прояви на расизъм и ксенофобия посредством наказателното право[...].“

¹³ **Ще се добави ново съображение 8а: През последните години терористичната заплаха се разрасна и промени. Престъпленията, свързани с терористични дейности, са от много тежък характер, тъй като могат да доведат до извършване на терористичен акт. Поради това, както и с оглед на защитата на населението от тези заплахи, е необходимо в настоящата директива да се обърне внимание на публичното подстрекаване към извършване на терористични престъпления. Това следва да бъде приведено в съответствие, доколкото е подходящо, с член 5 от Директива относно борбата с тероризма, за да се гарантира съгласуваност и правна сигурност за предприятията и органите на държавите членки.**

¹⁴ Текстът е преместен в член 12, параграф 1а.

2. Държавите членки гарантират, че доставчиците на медийни услуги се отчитат ежегодно на националните регулаторни органи или на органите по прилагането на мерките, посочени в параграф 1.

3. Когато е възможно, държавите членки гарантират, че информацията за действията при извънредни ситуации, включително публичните съобщения и съобщенията при природни бедствия, които се оповестяват чрез аудиовизуални медийни услуги, се предоставя по достъпен начин на хората с увредено зрение или слух.

Член 8

Държавите членки гарантират, че доставчиците на медийни услуги под тяхна юрисдикция не разпространяват кинематографични произведения извън периодите, договорени с титулярите на правата.

Член 9

1. Държавите членки гарантират, че аудиовизуалните търговски съобщения, предоставяни от доставчиците на медийни услуги под тяхна юрисдикция, отговарят на следните изисквания:
 - a) аудиовизуалните търговски съобщения се разпознават лесно като такива.
Скритите аудиовизуални търговски съобщения са забранени;
 - б) аудиовизуалните търговски съобщения не използват техники, действащи на подсъзнанието;
 - в) аудиовизуалните търговски съобщения:
 - i) не засягат уважението към човешкото достойнство;
 - ii) не включват или насърчават каквито и да е прояви на дискриминация, основана на пол, раса или етнически произход, националност, религия или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация;
 - iii) не насърчават поведение, което накърнява здравето или безопасността;
 - iv) не насърчават поведение, което сериозно засяга опазването на околната среда;

- г) **забраняват се всички форми на аудиовизуални търговски съобщения за цигари, електронни цигари, контейнери за многократно пълнене и други тютюневи изделия;**
- д) аудиовизуалните търговски съобщения за алкохолни напитки не са насочени специално към непълнолетните лица и не насърчават прекомерната употреба на такива напитки;
- е) **забраняват се аудиовизуалните търговски съобщения за лекарствени продукти и медицинско лечение, които се предоставят само по лекарско предписание в държавата членка, под чиято юрисдикция попада доставчикът на медийни услуги;**
- ж) аудиовизуалните търговски съобщения не причиняват физическа или морална вреда на непълнолетните лица. Следователно те не убеждават пряко непълнолетните лица да купуват или вземат под наем продукт или услуга, използвайки тяхната неопитност или доверчивост, не ги насърчават пряко да убеждават родителите си или други лица да купуват рекламираните стоки или услуги, не злоупотребяват със специалното доверие, което непълнолетните лица имат в своите родители, учители или други лица, и не показват безпричинно непълнолетни в опасни ситуации.

2. Държавите членки [...] се насърчават [...] да използват съвместно регулиране и да стимулират саморегулиране чрез кодекси за поведение, както е предвидено в член 4а, параграф 1, по отношение на неподходящите аудиовизуални търговски съобщения, придружаващи или включени в детски предавания [...], за храни и напитки, съдържащи хранителни съставки и вещества с хранителен или физиологичен ефект, чието прекомерно включване [...] в цялостния хранителен режим не е препоръчително [...], по-специално мазнини, трансмастни киселини, сол или натрий и захар.

С кодексите [...] се цели ефективно [...] ограничаване на излагането на непълнолетни лица на аудиовизуални търговски съобщения относно храни и напитки, които имат високо съдържание на сол, захар или мазнини, или които по друг начин не отговарят на националните или международните насоки в областта на храненето. С кодексите [...] се гарантира също, че аудиовизуалните търговски съобщения [...] не [...] подчертават положителното качество на хранителните аспекти на тези храни и напитки.

[...]

3. **Държавите членки [...] се насърчават [...] да използват съвместно регулиране и да стимулират саморегулиране чрез кодекси за поведение, както е предвидено в член 4а, параграф 1, по отношение на неподходящите аудиовизуални търговски съобщения за алкохолни напитки. С тези кодекси [...] се цели ефективно ограничаване на излагането на непълнолетни лица на аудиовизуални търговски съобщения за алкохолни напитки.**
4. **Комисията [...] насърчава обмена на най-добри практики относно посочените в параграфи 2 и 3 [...] кодекси за поведение, в областта на саморегулирането и съвместното регулиране. [...]**
- 4а. Държавите членки и Комисията могат да стимулират саморегулирането посредством кодексите за поведение на Съюза, посочени в член 4а, параграф 2.**

Член 10

1. Спонсорираните аудиовизуални медийни услуги или предавания отговарят на следните изисквания:
- а) тяхното съдържание, а при телевизионното излъчване — тяхната програмна схема, при никакви обстоятелства не могат да бъдат повлияни по начин, засягащ отговорността и редакторската независимост на доставчика на медийни услуги;
 - б) **те не насърчават пряко закупуването или наемането на стоки или услуги, по-специално като рекламират изрично въпросните стоки или услуги¹⁵;**
 - в) зрителите са ясно информирани за съществуването на споразумение за спонсорство. Спонсорираните предавания ясно се разпознават като такива по името, логото и/или друг знак на спонсора, като споменаване на неговия/те продукт/и или услуга/и или техен отличителен знак по подходящ начин в началото, по време на и/или в края на предаванията.

¹⁵ **Съображение 14 ще бъде изменено, както следва:** „Спонсорството е важно средство за финансиране на аудиовизуалните медийни услуги или предавания, като същевременно се популяризира наименованието на юридическо или физическо лице, търговска марка, образ, дейности или продукти. [...] Съобщенията относно спонсорството следва да продължават ясно да уведомяват зрителите за наличието на споразумение за спонсорство. Съдържанието на спонсорираните предавания не следва да се повлиява по начин, който засяга редакторната независимост на доставчика на аудиовизуалната медийна услуга.“

2. Аудиовизуалните медийни услуги или предавания не могат да бъдат спонсорираны от предприятия, чиято основна дейност е производството или продажбата на цигари **електронни цигари, контейнери за многократно пълнене** и други тютюневи изделия.
3. При спонсорирането на аудиовизуални медийни услуги или предавания от предприятия, чиито дейности включват производството или продажбата на лекарствени продукти и медицинско лечение, може да се рекламира името или образът на предприятието, но не може да се рекламират конкретни лекарствени продукти или медицинско лечение, които се предоставят само по лекарско предписание в държавата членка, под чиято юрисдикция попада доставчикът на медийни услуги.
4. Не могат да бъдат спонсорираны новини и актуални предавания. Държавите членки могат да решат да забранят показването на логото на спонсор при излъчване на детски предавания, документални филми и религиозни предавания.

Член 11

1. Параграфи 2, 3 и 4 се прилагат само към предавания, създадени след 19 декември 2009 г.
2. Позиционирането на продукти [...] **се позволява** във всички аудиовизуални медийни услуги, освен в новини и актуални предавания, предавания за потребителски въпроси, религиозни предавания и **детски** предавания [...]¹⁶.

¹⁶ **Съображение 16 ще бъде изменено, както следва:** „Позиционирането на продукти не следва да се **позволява** в новини и актуални предавания, предавания за потребителски въпроси, религиозни предавания и **детски** предавания [...]. По-специално данните сочат, че позиционирането на продукти и включените в съдържанието реклами могат да засегнат поведението на децата, тъй като често те не могат да разпознаят търговското съдържание. Следователно е необходимо да се запази забраната за позициониране на продукти в **детски** предавания [...]. Предаванията за потребителски въпроси представляват предавания, които предлагат съвети на зрителите, или включват прегледи на покупката на продукти и услуги. Допускането на позициониране в такива предавания би размило границите между рекламно и редакционно съдържание за зрителите, които може да очакват истински и честен преглед на продуктите или услугите в тези предавания.“

3. Предаванията, които съдържат позициониране на продукти, отговарят на следните изисквания:

- а) тяхното съдържание и организацията им в програмна схема, при телевизионно излъчване, [...] или в каталог, (при аудиовизуални медийни услуги по заявка,) при никакви обстоятелства не се излагат на въздействие, засягащо отговорността и редакторската независимост на доставчика на медийни услуги;**
- б) те не насърчават пряко закупуването или наемането на стоки или услуги, по-специално като рекламират изрично въпросните стоки или услуги;**
- ба) те не изтъкват неоправдано съответния продукт;**
- в) зрителите са ясно информирани за съществуването на позициониране на продукти [...] чрез съответната идентификация в началото и в края на предаването, както и при подновяването на предаването след рекламна пауза, за да се избегне евентуално объркване от страна на зрителя.**

[...] Държавите членки могат да [...] премахнат изискванията, предвидени в буква в), [...] с изключение на програмите, произведени или поръчани от доставчика на медийни услуги [...] или от свързано с [...] него дружество.

4. Във всички случаи предаванията не включват позициониране на:

- а) цигари, електронни цигари, контейнери за многократно пълнене и други тютюневи изделия или позициониране на продукти на предприятия, чиято основна дейност е производството или продажбата на [...] тези продукти;**
- б) конкретни лекарствени продукти или медицинско лечение, които се предоставят само по лекарско предписание в държавата членка, под чиято юрисдикция попада доставчикът на медийни услуги.**

- 1.** Държавите членки вземат съответните мерки за да гарантират, че предаванията, предоставяни от доставчиците на аудиовизуални медийни услуги под тяхна юрисдикция, които могат да увредят физическото, умственото или моралното развитие на непълнолетните, се предоставят само по начин, гарантиращ, че те по принцип няма да бъдат слушани или гледани от непълнолетни. Тези мерки могат да включват избор на времето на излъчване, инструменти за проверка на възрастта или други технически мерки. Те са пропорционални на потенциалната вреда от предаването.

Най-вредното съдържание, като например неоправданото насилие и порнографията, е предмет на [...] строги мерки за контрол на достъпа, като например криптиране и ефективен родителски контрол, без да се засяга възможността държавите членки да приемат по-строги мерки.

Комисията може да насърчава доставчиците на медийни услуги да обменят най-добри практики относно кодексите за поведение в областта на съвместното регулиране. По целесъобразност държавите членки и Комисията може [...] да стимулират саморегулирането посредством кодексите за поведение на Съюза, посочени в член 4а, параграф 2.

- 1а.**¹⁷ Държавите членки гарантират, че доставчиците на [...] медийни услуги предоставят достатъчно информация на зрителите относно съдържанието, което може да увреди физическото, умственото или моралното развитие на непълнолетните. За тази цел [...] доставчиците на медийни услуги използват система[...], която описва потенциално вредното естество на съдържанието на аудиовизуалната медийна услуга.¹⁸

¹⁷ Текстът е преместен от член 6а.

¹⁸ **Съображение 9 ще бъде изменено, както следва:** „За да се дадат възможности на зрителите, включително родителите и непълнолетните, да вземат информирани решения за съдържанието, което ще се гледа, е необходимо доставчиците на аудиовизуални медийни услуги да предоставят достатъчно информация за съдържанието, което може да увреди физическото, умственото или моралното развитие на непълнолетните. Това може да стане например чрез система от дескриптори на съдържание [...], звуково предупреждение, визуален знак или друго техническо средство, описващо естеството на съдържанието.“

За целите на прилагането на настоящия [...] параграф, държавите членки [...] се насърчават да използват съвместното регулиране, предвидено в член 4а, параграф 1.

Комисията [...] насърчава доставчиците на медийни услуги да обменят най-добри практики относно [...] кодексите за поведение в областта на съвместното регулиране.

16. В допълнение към мерките, посочени в параграфи 1 и 1а, държавите членки насърчават политиките и схемите за развитие на умения за медийна грамотност.

Държавите членки и Комисията може да стимулират саморегулирането посредством кодексите за поведение на Съюза, посочени в член 4а, параграф 2.

ГЛАВА IV

[заличено]

Член 13

1. Държавите членки гарантират, че доставчиците на аудиовизуални медийни услуги по заявка под тяхна юрисдикция гарантират най-малко 20 % дял за европейски произведения в своя каталог и гарантират видимо присъствие на тези произведения¹⁹.

¹⁹ **Съображение 21 ще бъде изменено, както следва:** „Доставчиците на аудиовизуални медийни услуги по заявка следва да насърчават производството и разпространението на европейски произведения, като гарантират, че каталозите им съдържат определен минимален дял европейски произведения и че те присъстват достатъчно видимо. **Видимо присъствие означава, че се популяризират европейските произведения, като се улеснява достъпът до тях. Видимо присъствие може да се гарантира по различни начини, например чрез специален раздел за европейски произведения, който да бъде достъпен от началната страница на услугата, чрез възможността за търсене на европейски произведения от инструмента за търсене, който се предлага като част от услугата, чрез използването на европейски произведения в кампании на услугата или чрез определен минимален процент европейски произведения, които се рекламират в каталога, например посредством банери или подобни инструменти.**“

2. **Когато** държавите членки [...] изискват от доставчиците на **медийни услуги** [...] под тяхна юрисдикция да допринасят финансово за производството на европейски произведения, включително чрез преки инвестиции в съдържание и чрез вноски в национални фондове, [...] **те може също** да изискват от доставчиците на медийни услуги, [...] насочени към аудиторията на тяхна територия, но установени в други държави членки, да правят такива финансови вноски. В такъв случай финансовият принос се основава само на приходите, реализирани в целевите държави членки. Ако държавата членка, в която е установен доставчикът, налага **такъв** финансов принос, тя трябва да вземе предвид всички финансови вноски, наложени от целевите държави членки.²⁰ Всеки финансов принос е в съответствие с правото на Съюза, по-конкретно с правилата за държавна помощ.
3. Държавите членки докладват на Комисията не по-късно от [дата — не по-късно от три години след приемането] и на всеки две години след това относно изпълнението на параграфи 1 и 2.

²⁰ *Съображение 24 ще бъде изменено, както следва:* „Когато държавите членки налагат финансов принос на доставчиците на **медийни услуги** [...], целта на този принос [...] **следва да бъде** да се насърчават по подходящ начин европейските произведения, като същевременно се избягват рисковете от двойно налагане на задължение за принос на доставчиците на **медийни** услуги. С оглед на това, ако държавата членка, в която е установен доставчикът **на медийни услуги**, налага финансов принос, тя [...] **следва** да вземе предвид всички финансови вноски, наложени от целевите държави членки.“

4. Въз основа на предоставена от държавите членки информация и на независимо проучване Комисията докладва пред Европейския парламент и пред Съвета относно прилагането на параграфи 1 и 2 [...], като взема предвид пазарните и технологични новости и целта за културно многообразие.
5. [...] Наложено по силата на параграф 1 задължение и изискването към доставчиците на медийни услуги, насочени към аудиторията в други държави членки, посочено в параграф 2, не се прилага за доставчици на медийни услуги с нисък оборот или с малобройна аудитория [...]. Държавите членки могат да не прилагат тези задължения или изисквания и в случаите, когато те биха били невъзможни или необосновани поради естеството или темата на аудиовизуалните медийни услуги [...].²¹
- 5а. Комисията [...] публикува указания относно изчисляването на дела на европейските произведения, посочен в параграф 1, и по отношение на определянето на [...] малобройна аудитория и нисък оборот съгласно посоченото в параграф 5 след консултация с контактния комитет.

²¹ *Съображение 25 ще бъде изменено, както следва:* „За да се гарантира, че задълженията за насърчаване на европейските произведения не подкопават развитието на пазара и за да се даде възможност за навлизането на нови играчи на пазара, дружествата без значително присъствие на пазара не следва да бъдат предмет на тези изисквания. Това е така по-специално за дружествата с нисък оборот и малобройна аудитория [...]. Дали аудиторията е малобройна може да се определи например въз основа на времето, прекарано в гледане, или на продажбите, в зависимост от естеството на услугата, докато за да се определи дали оборотът е нисък, следва да се вземат предвид различните по големина пазари на аудиовизуални услуги в държавите членки. Възможно е също в някои случаи налагането на такива изисквания да е неподходящо, например, когато поради естеството или темата на аудиовизуалните медийни услуги по заявка подобни изисквания биха били невъзможни или необосновани.“

ГЛАВА V

РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ИЗКЛЮЧИТЕЛНИТЕ ПРАВА И КРАТКИТЕ НОВИНАРСКИ РЕПОРТАЖИ ПРИ ТЕЛЕВИЗИОННО ИЗЛЪЧВАНЕ

Член 14

1. Всяка държава членка може да вземе мерки в съответствие с правото на Съюза, за да гарантира, че телевизионните оператори, които са под нейна юрисдикция, не излъчват ексклузивно събития, които държавата членка счита, че са от голямо значение за обществото, по такъв начин, че да лишат значителна част от обществеността в тази държава членка от възможността да проследи тези събития посредством предаване на живо или на запис по безплатна телевизия. В такъв случай съответната държава членка съставя списък от определени събития, национални или не, които по нейна преценка са от голямо значение за обществото. Тя извършва това по ясен и прозрачен начин, в подходящ и реалистичен срок. Същевременно съответната държава членка определя дали тези събития следва да се предават директно изцяло или отчасти или, когато е необходимо или подходящо поради обективни причини от обществен интерес, изцяло или отчасти чрез предаване на запис.

2. Държавите членки незабавно уведомяват Комисията за всички предприети мерки, или мерки, които ще бъдат взети, съгласно параграф 1. В срок от 3 месеца от нотификацията Комисията проверява дали тези мерки са съвместими с правото на Съюза и ги съобщава на другите държави членки. Тя иска становището на контактния комитет, създаден съгласно член 29. Тя незабавно публикува предприетите мерки в *Официален вестник на Европейския съюз* и, поне веднъж годишно — консолидирания списък на мерките, предприети от държавите членки.
3. Държавите членки гарантират, с подходящи средства в рамките на своето законодателство, че телевизионните оператори под тяхна юрисдикция не упражняват изключителни права, закупени от тези телевизионни оператори след 18 декември 2007 г., по такъв начин, че значителна част от обществеността в друга държава членка да бъде лишена от възможност да проследи събития, които са определени от тази друга държава членка съгласно параграфи 1 и 2, изцяло или отчасти чрез предаване на живо или, когато е необходимо или подходящо поради обективни причини от обществен интерес, изцяло или отчасти чрез предаване на запис по безплатна телевизия, както е определено от тази друга държава членка съгласно параграф 1.

Член 15

1. Държавите членки гарантират, че за целите на кратките новинарски репортажи всеки телевизионен оператор, установен в Съюза, има достъп на справедлива, разумна и недискриминационна основа до събития, които са от значителен обществен интерес и се предават ексклузивно от телевизионен оператор под тяхна юрисдикция.
2. Ако друг оператор, установен в същата държава членка като искащия достъп оператор, е придобил изключителни права върху събитието от значителен обществен интерес, достъп се иска от въпросния оператор.
3. Държавите членки гарантират осигуряването на такъв достъп, като позволяват на телевизионните оператори свободно да избират кратки откъси от сигнала на излъчващия оператор, като същите са най-малко задължени да посочат източника си, освен ако това е невъзможно по практически причини.

4. Като алтернатива на параграф 3 държавите членки може да въведат равностойна система, която осигурява достъп на справедлива, приемлива и недискриминационна основа с други средства.
5. Кратки откъси се използват единствено за общи новинарски предавания и могат да бъдат използвани в аудиовизуални медийни услуги по заявка само ако същото предаване се предлага на запис от същия доставчик на медийни услуги.
6. Без да се засягат параграфи 1—5 по-горе, държавите членки гарантират, в съответствие със своите правни системи и практики, че са определени редът и условията за осигуряване на такива кратки откъси, и по-специално по отношение на всякакви споразумения за компенсация, максималната продължителност на кратките откъси и времевите ограничения за излъчването им. Когато се предвижда компенсация, тя не надхвърля преките допълнителни разходи за осигуряването на достъп.

ГЛАВА VI

НАСЪРЧАВАНЕ НА РАЗПРОСТРАНЕНИЕТО И ПРОИЗВОДСТВОТО НА ТЕЛЕВИЗИОННИ ПРЕДАВАНИЯ

Член 16

1. Държавите членки осигуряват, където това е практически възможно и посредством подходящи средства, запазването от страна на телевизионните оператори на по-голямата част от програмното време за европейски произведения, с изключение на времето, предназначено за новини, спортни състезания, игри, реклама, услуги за телетекст и телевизионно пазаруване. Като се отчитат задълженията на телевизионните оператори към тяхната зрителска аудитория в областта на информацията, образованието, културата и развлеченията, това съотношение следва да бъде постигнато постепенно въз основа на подходящи критерии.
2. Когато съотношението, посочено в параграф 1, не може да бъде постигнато, то не може да бъде по-ниско от средното за 1988 г. в съответната държава членка.

По отношение на Гърция и Португалия обаче 1988 г. се заменя с 1990 г.

3. Държавите членки представят на всеки две години, считано от 3 октомври 1991 г., доклад пред Комисията относно прилагането на настоящия член и член 17.

В частност, този доклад съдържа статистическа информация за достигането на съотношението, посочено в настоящия член и в член 17, за всяко телевизионно предаване, което се излъчва под юрисдикцията на съответната държава членка, причините, които във всеки отделен случай са довели до недостигане на съотношението, и мерките, които са предприети или предвидени в тази насока.

Комисията осведомява другите държави членки и Европейския парламент за докладите, които, където е необходимо, са придружени със становище. Комисията осигурява прилагането на настоящия член и член 17 в съответствие с разпоредбите на Договора за функционирането на Европейския съюз. Комисията може в своето становище да отбележи по-специално постигнатия спрямо предишни години напредък, дела на първите телевизионни излъчвания в предаванията, особеното положение на новите телевизионни оператори и специфичното положение в страни с малък капацитет за аудиовизуално производство или с езикови области с ограничен брой хора.

Член 17

Когато това е практически възможно и чрез подходящи средства, държавите членки осигуряват запазването от страна на телевизионните оператори на поне 10 % от програмното време с изключение на времето, предназначено за новини, спортни състезания, игри, реклама, услуги за телетекст и телевизионно пазаруване, или алтернативно, по усмотрение на държавите членки, на поне 10 % от техния програмен бюджет за европейски произведения, създадени от независими продуценти. Като се отчитат задълженията на телевизионните оператори към тяхната зрителска аудитория в областта на информацията, образованието, културата и развлеченията, това съотношение следва да бъде постигнато постепенно въз основа на подходящи критерии. То трябва да бъде постигнато като се отдели подходящ дял за нови произведения, т.е. произведения, които се разпространяват не по-късно от пет години след тяхното създаване.

Член 18

Настоящата глава не се прилага по отношение на телевизионни предавания, които са предназначени за местната аудитория и не представляват част от дадена национална мрежа.

ГЛАВА VII

ТЕЛЕВИЗИОННА РЕКЛАМА И ТЕЛЕВИЗИОННО ПАЗАРУВАНЕ

Член 19

1. Телевизионната реклама и телевизионното пазаруване са лесно разпознаваеми и се различават от редакционното съдържание. Без да се засяга използването на нови рекламни техники, телевизионната реклама и телевизионното пазаруване са ясно отделени от другите части на предаването чрез визуални и/или звукови и/или пространствени средства.
2. Единични рекламни спотове и спотове за телевизионно пазаруване, освен при излъчването на спортни събития, са изключение.

Член 20

1. Държавите членки гарантират, че когато телевизионната реклама или телевизионното пазаруване са разположени по време на предаванията, не се нарушават целостта на предаванията, предвид естествените интервали, продължителността и естеството на съответното предаване, и правата на носителите на права.
2. **Излъчването на филми, създадени за телевизията (с изключение на отделни серии, сериали и документални филми), кинематографични произведения и новинарски предавания може да бъде прекъснато за телевизионна реклама и/или за телевизионно пазаруване веднъж за всеки период програмно време, чиято продължителност е най-малко [...] 30 минути.** Излъчването на детски предавания може да бъде прекъснато за телевизионна реклама и/или за телевизионно пазаруване веднъж за всеки период програмно време, чиято продължителност е най-малко 30 минути, при условие че програмната продължителност на предаването е по-голяма от 30 минути. По време на излъчване на религиозна служба не може да бъдат включени телевизионна реклама или телевизионно пазаруване.

Член 21

Забранява се телевизионното пазаруване на медицински продукти, които са предмет на разрешително за пускане на пазара по смисъла на Директива 2001/83/ЕО, както и телевизионното пазаруване на медицинско лечение.

Член 22

1а. Телевизионната реклама и телевизионното пазаруване на алкохолни напитки са в съответствие със следните критерии:

- а) те не [...] са насочени конкретно към непълнолетни лица или, в частност, не представят непълнолетни лица, употребяващи тези напитки;
- б) те не правят връзка между употребата на алкохол и по-високи физически постижения или управлението на автомобил;
- в) те не създават впечатлението, че употребата на алкохол допринася за социален или сексуален успех;
- г) те не съдържат твърдения, че алкохолът има терапевтични качества или че има стимулиращ и успокояващ ефект или че може да решава лични конфликти;
- д) те не насърчават прекалената употреба на алкохолни напитки или представят въздържанието или умереността в отрицателна светлина;
- е) те не подчертават, че високото алкохолно съдържание е положително качество на напитките.

1б. Аудиовизуалните търговски съобщения за алкохолни напитки в аудиовизуални медийни услуги по заявка, с изключение на спонсорството и позиционирането на продукти, отговарят на критериите по параграф 1а.

1. Делът [...] на телевизионните рекламни спотове и спотовете за телевизионно пазаруване в интервала между [...] 6,00 и 18,00 часа не надхвърля 20 % от този интервал. Делът на телевизионните рекламни спотове и спотовете за телевизионно пазаруване в интервала между 18,00 и 00,00 часа не надхвърля 20% от този интервал.²²
2. Параграф 1 не се прилага за:
 - а) съобщения, направени от телевизионния оператор във връзка с неговите собствени предавания и допълнителни продукти, пряко свързани с тези предавания, или с предавания на други субекти, принадлежащи към същата медийна група;
 - б) съобщения относно спонсорството;
 - в) позиционирането на продукти;
 - ва) неутралните елементи между редакционното съдържание и телевизионните рекламни спотове или спотовете за телевизионно пазаруване, а също и между отделните спотове.²³

²² *Съображение 19 ще бъде изменено, както следва: [...] Важно е телевизионните оператори да разполагат с по-голяма гъвкавост и да могат да решават кога да пускат реклами, за да увеличат максимално търсенето от страна на рекламодателите и зрителския поток. Поради това 20-процентното ограничение за реклама в интервала между 6,00 и 18,00 ч. следва да бъде изчислено въз основа на продължителността на този интервал. По същия начин 20-процентното ограничение за реклама в интервала между 18,00 и 00,00 ч. следва да бъде изчислено въз основа на продължителността на този интервал. [...]*

²³ *Ще се добави ново съображение: „Неутралните елементи разделят редакционното съдържание от телевизионните рекламни спотове или спотовете за телевизионно пазаруване, а също разделят и отделните спотове. Те позволяват на зрителя да прави ясна разлика кога завършва един вид аудиовизуално съдържание и кога започва друг. Трябва да се поясни, че неутралните елементи са изключени от количественото ограничение, определено за телевизионна реклама. Целта е да се направи така, че времето, използвано за неутрални елементи, не влияе на времето, използвано за реклама, и че няма да има вредно въздействие върху приходите от рекламата.“*

Член 24

Прозорците за телевизионно пазаруване са ясно разпознаваеми като такива чрез визуални и звукови средства и са с минимална непрекъсната продължителност от 15 минути.

Член 25

Настоящата директива се прилага *mutatis mutandis* за телевизионни канали, посветени изключително на реклама и телевизионно пазаруване, както и за телевизионни канали, посветени изключително на самореклама.

Въпреки това глава VI, както и членове 20 и 23, не се прилагат за тези канали.

Член 26

Без да се засяга член 4, държавите членки могат, като съблюдават надлежно правото на Съюза, да определят условия, различни от тези по член 20, параграф 2 и член 23, по отношение на телевизионни излъчвания, които са предназначени единствено за националната територия и които не могат да бъдат приемани пряко или косвено от обществеността в една или повече други държави членки.

Член 27

[заличено]

ГЛАВА IX

ПРАВО НА ОТГОВОР ПРИ ТЕЛЕВИЗИОННО ИЗЛЪЧВАНЕ

Член 28

1. Без да се засягат други разпоредби, приети от държавите членки, в областта на гражданското, административното или наказателното право, всяко физическо или юридическо лице, независимо от националността, чиито легитимни интереси, в частност репутацията и доброто му име, са били засегнати от твърдение, основаващо се на неверни факти, в телевизионно предаване, трябва да има право на отговор или на равностойни средства за защита. Държавите членки гарантират, че ефективното упражняване на правото на отговор или на равностойни средства за защита не е възпрепятствано от налагането на необосновани изисквания или условия. Отговорът се излъчва в приемлив срок, последващ конкретното искане и във време и по начин, подходящи за предаването, за което се отнася искането.

2. Правото на отговор или равностойните средства за защита се отнасят за всички телевизионни оператори, които се намират под юрисдикцията на държава членка.
3. Държавите членки приемат необходимите мерки, за да въведат правото на отговор или равностойните средства за защита, и определят процедурата, която трябва да бъде следвана за тяхното упражняване. В частност те гарантират достатъчен период от време, както и че процедурите позволяват правото на отговор или равностойните средства за защита да могат да бъдат упражнявани по подходящ начин от физически или юридически лица, пребиваващи или установени в други държави членки.
4. Молбата за упражняване правото на отговор или на равностойните средства за защита може да бъде отхвърлена, ако подобен отговор е неоправдан съгласно условията, определени в параграф 1, ако би включвал наказуем акт, ако би направил телевизионния оператор обект на търсене на гражданска отговорност или ако би нарушил правилата на общественото приличие.
5. Предвиждат се процедури, чрез които споровете относно упражняването правото на отговор или равностойните средства за защита могат да подлежат на съдебен контрол.

ГЛАВА IXa

РАЗПОРЕДБИ, ПРИЛОЖИМИ КЪМ УСЛУГИТЕ НА ПЛАТФОРМИТЕ ЗА СПОДЕЛЯНЕ НА ВИДЕОКЛИПОВЕ

Член 28a

1. Без да се засягат членове 14 и 15 от Директива 2000/31/ЕО, държавите членки гарантират, че доставчиците на платформи за споделяне на видеоклипове вземат подходящи мерки за:
 - а) защита на непълнолетните лица от [...] предавания, генерирани от потребители видеоклипове и аудиовизуални търговски съобщения, които може да увредят тяхното физическо, умствено или морално развитие;
 - б) защита на [...] широката общественост от [...] предавания, генерирани от потребители видеоклипове и аудиовизуални търговски съобщения със съдържание, подбуждащо към насилие или омраза, насочени към група лица или член на такава група, въз основа на пол, [...] расов или етнически произход, националност, религиозна принадлежност или убеждения, [...] увреждане, възраст или сексуална ориентация;

ба) защита на широката общественост от предавания, генерирани от потребители видеоклипове и аудиовизуални търговски съобщения със съдържание, подстрекаващо публично към извършване на терористични престъпления, както се посочва в член 5 от Директива 2017/XXX/ЕС относно борбата срещу тероризма;

1а. Държавите членки гарантират, че доставчиците на платформи за споделяне на видеоклипове отговарят на изискванията, посочени в член 9, параграф 1 по отношение на аудиовизуалните търговски съобщения, които се предлагат, продават и организират от тези доставчици на платформи за споделяне на видеоклипове. Предвид ограничения контрол, упражняван от платформите за споделяне на видеоклипове над аудиовизуални търговски съобщения, които не се предлагат, продават и организират от тези доставчици на платформи за споделяне на видеоклипове, държавите членки гарантират, че доставчиците на платформи за споделяне на видеоклипове вземат подходящи мерки за спазване на изискванията, определени в член 9, параграф 1.

2. [...] За целите на параграфи 1 и 1а се определят подходящи мерки с оглед на естеството на въпросното съдържание, вредата, която то може да нанесе, характеристиките на категорията лица, които трябва да бъдат защитени, както и изложените на риск права и законни интереси, включително тези на доставчиците на платформи за споделяне на видеоклипове и на потребителите, създали и/или качили съдържанието, както и с оглед на обществения интерес.

[...] Тези мерки [...] включват по целесъобразност:

(а) [...] привеждане в действие, в съответствие с реда и условията на [...] услугите на платформите за споделяне на видеоклипове, на посочените в параграф 1, буква б) [...] изисквания да не се подбужда към насилие или омраза и да не се подстрекава публично към извършване на терористични престъпления, както е посочено в параграф 1, буква ба), в съответствие с член 6, както и изискването да не се предоставя съдържание, което може да увреди физическото, умственото или моралното развитие на непълнолетните, в съответствие с член [...] 12, параграф 1 [...];

- аа) привеждане в действие, в съответствие с реда и условията на [...] услугите на платформите за споделяне на видеоклипове, на посочените в член 9, параграф 1 изисквания за аудиовизуалните търговски съобщения, които не се предлагат, продават или организират от доставчиците на платформи за споделяне на видеоклипове;**
- б) създаване и привеждане в действие на механизми за потребителите на платформи за споделяне на видеоклипове с цел докладване или предупреждение на съответния доставчик на платформа за споделяне на видеоклипове относно посоченото в параграф 1 съдържание, съхранявано или излъчвано на живо на неговата платформа;**
- в) създаване и привеждане в действие на системи за проверка на възрастта на потребителите на платформи за споделяне на видеоклипове по отношение на съдържанието, което може да увреди физическото, умственото или моралното развитие на непълнолетните лица;**
- г) създаване и привеждане в действие на системи, които позволяват на потребителите на платформи за споделяне на видеоклипове да оценяват посоченото в параграф 1 съдържание;**
- д) осигуряване на системи за родителски контрол по отношение на съдържание, което може да увреди физическото, умственото или моралното развитие на непълнолетните лица;**
- е) създаване и привеждане в действие на системи, чрез които доставчиците на платформи за споделяне на видеоклипове обясняват на потребителите на тези платформи какви са резултатите от докладването и предупреждението, посочени в буква б);**
- еа) осигуряване на ефективни мерки и инструменти за медийна грамотност и повишаване на осведомеността на потребителите за тези мерки и инструменти.**
- 3. За целите на прилагането на мерките, посочени в [...] параграф 2, държавите членки [...] се насърчават да използват съвместното регулиране, предвидено в член 4а, параграф 1.**
- 4. Държавите членки създават необходимите механизми за оценка на целесъобразността на мерките, посочени в параграф 2 [...], предприемани от доставчиците на платформи за споделяне на видеоклипове. Държавите членки възлагат [...] оценката на тези мерки на националните регулаторни органи [...].**

5. Държавите членки [...] може да налагат на доставчиците на платформи за споделяне на видеоклипове мерки, които са по-подробни или по-строги от посочените в [...] параграф 2 мерки. [...] Когато приемат такива мерки, [...] държавите членки [...] спазват изискванията, определени от приложимото право на Съюза, като например, когато е целесъобразно, изискванията, определени в членове 14 и 15 от Директива 2000/31/ЕО или член 25 от Директива 2011/92/ЕС.
6. Държавите членки гарантират, че са налични механизми за подаване на жалби и за правна защита с цел уреждане на спорове между потребители и доставчици на платформи за споделяне на видеоклипове, свързани с прилагането на параграфи 1 и 2.
- 6а. В допълнение към мерките, посочени в параграф 2, държавите членки насърчават политики и схеми за развитие на умения за медийна грамотност.**
7. Комисията [...] насърчава доставчиците на платформи за споделяне на видеоклипове да обменят най-добри практики относно кодексите за поведение в областта на съвместното регулиране [...], посочено в параграф 3 [...].
- 8. [...] Държавите членки и Комисията може [...] да стимулират саморегулирането посредством кодексите за поведение на Съюза, посочени в член 4а, параграф 2.**

Член 28б

1. [...] Държавите членки гарантират, че доставчик на платформи за споделяне на видеоклипове [...] се счита [...] за установен на [...] тяхната територия [...] и е обект на тяхната юрисдикция за целите на настоящата [...] директива [...], в случай че този доставчик на платформи за споделяне на видеоклипове:
- а) има предприятие [...] майка или дъщерно предприятие, което е установено на [...] територията на тази държава членка [...]; или
- б) е част от група и друго предприятие от тази група е установено на територията на тази държава членка.

За целите на настоящия член:²⁴

а) „предприятие майка“ означава предприятие майка съгласно определението в член 2, параграф 9 от Директива 2013/34/ЕО;

б) „дъщерно предприятие“ означава дъщерно предприятие съгласно определението в член 2, точка 10 от Директива 2013/34/ЕО;

в) „група“ означава предприятие [...] майка, всички негови [...] дъщерни предприятия и всички останали предприятия, които са част от групата.

1а. За целите на прилагането на [...] параграф 1, когато предприятието [...] майка, дъщерното предприятие или другите [...] предприятия от групата са установени в различни държави членки, доставчикът на платформи за споделяне на видеоклипове се счита за [...] установен в държавата членка, в която е установено неговото [...] предприятие майка, или, ако такова установяване липсва, в държавата членка, в която е установено неговото дъщерно предприятие, или, ако такова установяване липсва, в държавата членка, в която е установено другото [...] предприятие от групата.

1б. За целите на прилагането на [...] параграф 1а, в случай на няколко дъщерни предприятия [...], като всяко от тях е установено в различна държава членка, [...] доставчикът на платформи за споделяне на видеоклипове се счита за установен в държавата членка, където първоначално е започнало своята дейност едно от дъщерните предприятия, при условие че поддържа стабилна и ефективна връзка с икономиката на въпросната държава членка. В случай на няколко други предприятия [...], които са част от групата и всяко от тях е установено в различна държава членка, доставчикът на платформи за споделяне на видеоклипове се счита за установен в държавата членка, където първоначално е започнало своята дейност едно от [...] тези предприятия, при условие че поддържа стабилна и ефективна връзка с икономиката на въпросната държава членка.

²⁴ Определенията да бъде преместени в член 1 на по-късен етап.

2. Държавите членки [...] изготвят и поддържат актуализиран списък на доставчиците на платформи за споделяне на видеоклипове на тяхна територия и посочват [...] критериите, определени в [...] параграф 1, [...] на които се основава тяхната юрисдикция. [...] Държавите членки съобщават този списък, включително евентуални актуализации, на Комисията. В случай на несъответствия между списъците, Комисията установява контакт със съответните държави членки с цел намиране на решение. Комисията гарантира, че [...] националните регулаторни органи имат достъп до този [...] списък. Доколкото е възможно, Комисията прави тази информация обществено достояние.

ГЛАВА X

КОНТАКТЕН КОМИТЕТ

Член 29

1. Под егидата на Комисията се създава контактен комитет. Той се състои от представители на компетентните органи на държавите членки. Комитетът се председателства от представител на Комисията и заседава по негова инициатива или по искане на делегацията на държава членка.
2. Задачите на контактния комитет са:
 - а) да улесни ефективното прилагане на настоящата директива посредством редовни консултации по всички практически проблеми, произтичащи от нейното прилагане, и по-специално от прилагането на член 2, както и по всички други въпроси, за които обменът на мнения се смята за полезен;
 - б) да дава становища по собствена инициатива или по искане на Комисията относно прилагането от държавите членки на настоящата директива;
 - в) да бъде форум за обмен на мнения по всички въпроси, които следва да се разглеждат в докладите, които държавите членки трябва да представят по силата на член 16, параграф 3, и по тяхната методология;

- г) да обсъжда резултатите от редовните консултации, които Комисията води с представителите на организациите на радио- и телевизионните оператори, продуцентите, потребителите, производителите, доставчиците на услуги и синдикатите, и с творческата общност;
- д) да улеснява обмена на информация между държавите членки и Комисията относно положението и развитието на регулаторните дейности във връзка с аудио-визуалните медийни услуги, като се взема предвид аудио-визуалната политика на Съюза, както и съответното развитие в техническата област;
- е) да проучи всяко развитие, настъпило в сектора, по което обменът на мнения изглежда полезен.

ГЛАВА XI

РЕГУЛАТОРНИ ОРГАНИ ИЛИ СЛУЖБИ НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

Член 30

1. Всяка държава членка определя един или повече [...] национални регулаторни органи или служби. Държавите членки гарантират, че тези органи са юридически [...] самостоятелни от правителството и функционално независими от всеки друг публичен или частен орган. Това не засяга възможността за държавите членки да създават регулатори, които да упражняват надзор над различни сектори.²⁵

²⁵

Съображение 33 ще бъде изменено, както следва: „Държавите членки следва да гарантират, че техните национални регулаторни органи са юридически самостоятелни от правителството. Това обаче не следва да възпрепятства държавите членки да упражняват надзор в съответствие с националното си конституционно право. Следва да се счита, че регулаторните органи или служби на държавите членки са постигнали необходимото ниво на [...] независимост, [...] ако тези регулаторни органи или служби, включително тези, които са учредени като публични органи или служби, са функционално и ефективно независими от съответните си правителства и от всеки друг публичен или частен орган. [...] Смята се, че това е от съществено значение, за да се гарантира безпристрастността на [...] решенията, вземани от национален регулаторен орган или служба. Изискването за независимост не следва да засяга възможността държавите членки да създават регулатори, упражняващи надзор върху различните сектори, като напр. аудиовизуалния сектор и сектора на далекосъобщенията. Националните регулаторни органи следва да притежават правомощията за правоприлагане и ресурсите, необходими за изпълнението на своите задачи, по отношение на персонал, експертни знания и финансови средства. Дейностите на националните регулаторни органи, установени с настоящата директива, следва да гарантират зачитане на целите на медийния плурализъм, културното многообразие, защитата на потребителите, вътрешния пазар и насърчаването на лоялната конкуренция.“

2. Държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи или служби упражняват своите правомощия безпристрастно и прозрачно и в съответствие с целите на настоящата директива [...]. Националните регулаторни органи или служби не търсят, нито приемат указания от друг орган във връзка с упражняването на възложените им задачи съгласно националното право за прилагане на правото на Съюза. Това не пречи на упражняването на надзор съгласно националното конституционно право.
3. Компетентностите и правомощията на [...] регулаторните органи или служби, както и начините за засилване на тяхната отговорност, се определят ясно в националното право.
4. Държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи или служби притежават подходящи финансови и човешки ресурси и правомощия за правоприлагане с цел ефективно изпълнение на техните функции. Държавите членки гарантират, че националните регулаторни органи или служби имат отделни годишни бюджети, които се оповестяват публично.
5. Ръководителят на национален регулаторен орган или служба или членовете на колегиалния орган, който изпълнява тази функция в рамките на национален регулаторен орган или служба, могат да бъдат освобождавани, само ако вече не изпълняват условията, изисквани за изпълнение на техните задължения, определени предварително [...] на национално [...] равнище. Решението за освобождаване се оповестява публично [...].
6. *[заличено]*²⁶
7. Държавите членки гарантират, че съществуват ефективни механизми за обжалване на национално равнище [...]. Апелативният орган, който може да бъде съдилище, е независим от страните, участващи в обжалването. [...]

В зависимост от резултата от обжалването решението на националния регулаторен орган или служба остава в сила, освен ако не са приложени временни мерки в съответствие с националното право.

²⁶ Някои елементи на текста са преместени в параграф 4.

Член 30 -а (нов)

Държавите членки гарантират, че техните национални регулаторни органи или служби предприемат подходящи мерки, за да си предоставят едни на други и на Комисията информацията, необходима за прилагане на настоящата директива, и по-специално на членове 2, 3 и 4.

Държавите членки гарантират, че, когато техните национални регулаторни органи или служби получат информация от доставчик на медийни услуги под тяхна юрисдикция, че той желае да предоставя услуга изцяло или предимно насочена към аудиторията на друга държава членка, националният регулаторен орган или служба в държавата членка, притежаваща юрисдикция, уведомява националния регулаторен орган или служба на получаващата държава членка.

Член 30а²⁷

1. С настоящото се създава групата на европейските регулатори за аудиовизуални медийни услуги (ERGA).

²⁷ *Съображения 36 и 37 ще бъдат изменени, както следва:*

- (36) ERGA има положителен принос за възникването на съгласувани регулаторни практики и осигурява високо равнище на консултации на Комисията по въпроси, касаещи изпълнението. Поради това е уместно нейната роля да бъде призната официално и засилена в настоящата директива. По тази причина групата следва да бъде [...] създадена по силата на настоящата директива.
- (37) Комисията следва да може да иска консултации от ERGA по всякакви въпроси, свързани с аудиовизуалните медийни услуги и платформите за споделянето на видеоклипове. ERGA следва да подпомага Комисията, като предоставя **[...] технически** експертен опит и консултации и като улеснява обмена на най-добри практики, **включително относно кодексите за поведение за саморегулиране и съвместно регулиране**. По-специално, Комисията следва да се консултира с ERGA при прилагането на Директива 2010/13/ЕС, с оглед да се улесни нейното последователно прилагане **[...]**. По искане на Комисията ERGA следва да предоставя **необвързващи** становища, **[...]относно юрисдикцията, относно съвместимостта с правото на Съюза на мерки за дерогация от принципа за свободата на приемане и относно мерките по отношение на заобикалянето на юрисдикцията. ERGA следва също да бъде в състояние да предоставя технически консултации по всеки регулаторен въпрос, който се отнася до рамката за аудиовизуалните медийни услуги, включително [...] в областта на защитата на непълнолетните лица и изказванията, подбуждащи към омраза, както и по съдържанието на** аудиовизуалните търговски съобщения за храни с високо съдържание на мазнини, сол/натрий и захари.

2. Тя се състои от [...] представители на национални [...] регулаторни органи или служби в областта на аудиовизуалните медийни услуги [...]. В заседанията на [...] ERGA участва представител на Комисията.
3. ERGA има следните задачи:
- а) да [...] предоставя технически експертни познания на Комисията [...] с цел гарантиране на последователното прилагане [...] на регулаторната рамка за аудиовизуалните медийни услуги;
 - б) *[заличено]*
 - в) да [...] обменя опит и [...] най-добри практики [...] относно прилагането на регулаторната рамка за аудиовизуални медийни услуги;
 - г) да сътрудничи и предоставя на своите членове необходимата информация за прилагането на настоящата директива, по-специално по отношение на членове 3 и 4 от нея;
 - д) да предоставя становища по искане на Комисията, относно фактическите и технически аспекти на въпросите [...] съгласно член 2, параграф 5б, член 3, параграф 4 и член 4, параграф 4, буква в).
4. [...] ERGA приема свой процедурен правилник.

ГЛАВА XII

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 31

В области, които настоящата директива не координира, правата и задълженията на държавите членки, произтичащи от съществуващите конвенции по въпросите на телекомуникациите или излъчването, остават незасегнати.

Член 32

Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното право, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 33

Комисията наблюдава прилагането от държавите членки на настоящата директива [...].

Не по-късно от [дата — не по-късно от четири години след приемането] и на всеки три години след това Комисията предоставя на Европейския парламент, на Съвета и на Европейския икономически и социален комитет доклад относно прилагането на настоящата директива.

Не по-късно от [дата — не по-късно от [...] осем години след приемането] Комисията предоставя на Европейския парламент и на Съвета последваща оценка, придружена, когато е целесъобразно, от предложения за преразглеждането ѝ, за да се измери въздействието на директивата и нейната добавена стойност.

Член 2

1. Държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, не по-късно от [дата — не по-късно от [...]] 2 години след влизането в сила. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите членки.

2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното право, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 3

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Брюксел на година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател